

2ª Publicación

La Palabra

Diario Constitucionalista de Política e Información.

TOMO II.—NUM. III

REGISTRADO COMO ART. DE 2.ª CLASE EN LA ADMON. DE CORREOS

NOGALES, SON. MEX. JUEVES 18 DE ENERO DE 1917

VALE \$0.10 ORO NACIONAL

El Ejecutivo Mexicano se Niega a Prestar su Sanción al Protocolo de Atlantic City

EL SR. DE LA HUERTA VUELVE A HACERSE CARGO DE LA GUBERNATURA DEL ESTADO

Hoy partió en el tren ordinario con rumbo a Hermosillo

Ayer en la mañana, por el tren del Norte, arribó a esta población el señor don Adolfo de la Huerta, quien partió hacia la ciudad de Querétaro hace aproximadamente un mes, llamado por el señor don Venustiano Carranza, Encargado del Poder Ejecutivo de la Nación, para el arreglo de importantes asuntos políticos que fueron satisfactoriamente tratados por el gobernante de esta Entidad Federativa.

El señor de la Huerta, acompañado por los señores don Carlos Caturegli, Presidente Municipal de la ciudad de Hermosillo, por el señor José H. Delgado, Cónsul de México en Nogales, Ariz., y de algunas otras personas, partió por el tren de hoy en un tren especial agregado al tren ordinario, rumbo a la capital del Estado.

Es seguro que tan luego como llegue el señor de la Huerta a Hermosillo, se hará nuevamente cargo de la Gubernatura, que como se recordará, está desempeñando interinamente el licenciado señor don Gilberto Valenzuela.

El General Diéguez lleva entre sus filas más de cinco mil soldados sonorenses

Con los que se activará la campaña contra el bandolerismo villista

Servicio Especial para 'La Palabra'

El Paso, Tex., Enero 17

En números pasados dimos la noticia de que el General Manuel M. Diéguez había dejado las riendas del Gobierno del Estado de Jalisco, para tomar el mando de sus agueridas fuerzas que actualmente activan la campaña que en contra de Francisco Villa se sigue en el Estado de Chihuahua para donde salió hace ya algunas semanas, debiéndose encaminar luego al lugar de las operaciones.

Por informes que llegaron a El Paso, procedentes de la capital del Estado de Chihuahua, tenemos conocimiento de que después de la derrota infligida a Villa por las heroicas fuerzas del General Murguía en las cercanías de Parral, aquél atravesó la línea del ferrocarril al Oeste de Chihuahua y se dirigió hacia San

Pasa a la 4a.

Son Suspendidas Definitivamente las Conferencias Internacionales, pero se Tratará el Caso por Conducto de los Departamentos de Estado

SE RINDE HOMENAJE DE AMISTAD CORDIALIDAD AL HONORABLE CUERPO DIPLOMATICO-SUD AMERICANO

Con ese objeto se les consagró una sesión en el Constituyente

Servicio Especial para 'La Palabra'

Querétaro, Enero 17

La última sesión que tuvieron los diputados constituyentes fue dedicada exclusivamente a rendir un cordial homenaje de gratitud a los Ministros y Representantes diplomáticos sud americanos acreditados ante el gobierno Constitucionalista.

A dicha sesión asistieron los señores Gustavo Barón y Antonio B. Agacio, representantes de las Repúblicas de Chile y El Salvador, respectivamente, quienes no ha mucho presentaron sus credenciales ante el C. Primer Jefe, y a quienes

Pasa a la 4a Plana

Fletcher será enviado a México como Embajador, y el Presidente Wilson anuncia el próximo retiro de la "Punitiva"

Nueva York, Enero 17.

LAS CONFERENCIAS internacionales llevadas a cabo por las respectivas delegaciones de México y los Estados Unidos, con el objeto de tratar única y exclusivamente sobre el retiro de las tropas americanas que ocupan parte del territorio de Chihuahua, México, han sido definitivamente suspendidas en vista de que el C. Primer Jefe del Ejército Constitucionalista no tuvo a bien firmar el protocolo de convenio acordado por la comisión conjunta, dado que el documento en cuestión contiene algunas cláusulas, que por su expresión poco definida, podían dar lugar a que fueran interpretadas diferentemente por alguna de las partes contratantes y acarrear así dificultades.

El Secretario del Interior, Mr. Franklin C. Lane, en representación del Ejecutivo Norteamericano, anunció ayer al Presidente de la Delegación Mexicana que las negociaciones indirectas entabladas entre ambos países para ver de solucionar las dificultades surgidas entre ellos van a ser definitivamente suspendidas, dado que tres meses de continuos trabajos no han dado ningún resultado definitivo, pero que, en cambio, el señor Presidente Wilson quiere que el caso del retiro de la Expedición "Punitiva" sea arreglado por medio de negociaciones directas que efectúen las respectivas Cancillerías de México y la Unión Americana.



LA DELEGACION CONJUNTA DE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

De pie de izquierda a derecha: S. Bonsall, el Secretario de Estado Mr. Robert Lansing, el Embajador Mexicano Lic. Eliseo Arredondo, el Dr. Rowe [Secretario de la Comisión americana] Sentados: Los comisionados, señores J. R. Mott, Juez George Grey, Secretario del Interior Mr. Franklyn K. Lane, el Lic. don Luis C. Cabrera, Ingeniero don Ignacio Bonillas e Ingeniero Alberto J. Pani.

Se tiene entendido que esta resolución del Gabinete americano, será oficialmente comunicada al Gobierno de México y a su delegación en este país, para lo cual han sido citados los diplomáticos mexicanos en la Asociación de Abogados del Foro de esta ciudad. Varios de los comisionados americanos han expresado a la prensa su firme creencia de que las dificultades existentes entre los dos gobiernos serán indudablemente arregladas, pues que la nota que se prepara en el Departamento del Exterior para el señor Carranza, anuncia a éste el próximo envío del Embajador americano, Mr. Henry P. Fletcher, al mismo tiempo que el retiro inmediato e incondicional de las referidas tropas norteamericanas.

Texto de la Nota en que el Señor Carranza se Niega a Sancionar el Protocolo.

La nota que dirigió el señor A. M. Siller, actual Subsecretario de Relaciones Exteriores de México, al C. Lic. don Luis Cabrera, Presidente de la Delegación Mexicana, dice a la letra:

Pasa a la 4a.

LOS REPRESENTANTES DIPLOMATICOS DE LAS REPUBLICAS DE EL SALVADOR Y CHILE PRESENTARON SUS CREDENCIALES

Fueron recibidos por el C. Primer Jefe en la población de Querétaro

Servicio especial para 'La Palabra'

Querétaro, 17 de enero.

A bordo de un tren especial llegaron hace tres días a esta población los excelentísimos señores don Antonio B. Agacio y don Gustavo Barón, Enviados Especiales y Ministros Plenipotenciarios de las Repúblicas hermanas de Chile y El Salvador, respectivamente, acompañados de varios miembros del Protocolo, con el exclusivo objeto de presentar sus cartas credenciales al C. Primer Jefe del Ejército Constitucionalista, Encargado del Poder Ejecutivo de la Nación.

Los distinguidos viajeros fueron recibidos en la estación del ferrocarril por altas personalidades civiles y militares, que se encuentran en la actualidad en esta histórica ciudad los que dieron la bienvenida a tan ilustres huéspedes.

Pasa a la 4a.

SE APROBO EL ARTICULO CINCUENTA Y SEIS CONSTITUCIONAL

Se requiere tener veinticinco años de edad para ser Diputado

Servicio especial para LA PALABRA

Querétaro, 17 de enero.

EN las últimas sesiones verificadas por los constituyentes, se llevó a la tribuna de los debates el artículo 56 constitucional, contenido en la organización del Poder Legislativo, para lo que desde luego abordó la tribuna el Gral. Múgica, ardiente y entusiasta defensor de la juventud y de la gente nueva, trayendo a cuenta la conveniencia de dejar sin modificación el primer inciso del artículo, en que es tratado el requisito de edad para poder ser electo diputado, sosteniendo el general Múgica que era de dejarlo como está, porque a los veinticinco años, edad fijada, está el hombre en completo desarrollo y desenvolvimiento de sus facultades y ante los, siéndole por lo tanto más fácil el percatarse de las necesidades y exigencias de los pueblos, quedando al fin aprobado ese punto, compenetrados los debatientes de las lógicas razones que había para proceder en esta forma.

Enseguida prosiguió en la tribuna al orador anterior el Sr. Iba

Pasa a la 4a.

NOTICIAS DE TODO EL MUNDO

A GUERRA EUROPEA A TRAVES DE LA CRITICA

Las Gestiones en Favor de la Paz.-- La Nota del Presidente Wilson.-- Es Secunda por Suiza y por las Potencias Escandinavas.--Firme Actitud de los Aliados.--Estado General de la Campaña.

CONCLUYE propósitos del Presidente Wilson. "No son—dice en dicha nota del Consejo Federal Suizo,— las intenciones del Presidente Wilson proponer mediación ninguna en los arreglos de paz, sino que manifiesta simplemente en ella, el deseo vehemente que abraza de que las naciones en guerra estudien con toda calma, la manera más apropiada para obtener una paz honrosa y duradera. Esta meritoria iniciativa del Presidente de los Estados Unidos, ha encontrado franco eco en Suiza, cuyo gobierno ha observado la más estricta neutralidad, permaneciendo unida por los lazos de antigua y estrecha amistad a ambos grupos de países beligerantes. Por eso el gobierno suizo, desea contribuir con su pequeño esfuerzo a que cesen de una vez los interminables sufrimientos ocasionados por esa contienda sin precedentes, y manifiesta que hará cuanto esté de su parte porque las naciones envueltas en el terrible conflicto lleguen a un acuerdo satisfactorio, para establecer una paz benéfica y duradera.

"El Consejo Federal Suizo se permite felicitar al Presidente Wilson por sus esfuerzos en favor de la paz, reiterándole su buena disposición de apoyar esos esfuerzos en su modesta esfera de acción." Secundando este noble espíritu de cordialidad, de que acaba de dar muestras el Supremo Consejo de la Confederación Helvética, anuncia que el gobierno de Suecia dirigirá muy en breve una nota circular a las potencias beligerantes y neutrales, apoyando y alabando la nota

de Suiza y el noble espíritu de que la ha inspirado. Las otras potencias escandinavas, el reino de Noruega y el de Dinamarca, según noticias de última hora, anuncian que se hallan animadas de ese espíritu de conciliación, individualmente dan a conocer sus propósitos de intervenir por medio de notas conciliadoras, e igualmente proponen asociarse, después de una conferencia que se celebrará en Copenhague, para recomendar a los beligerantes acepten las indicaciones hechas por el Presidente de los Estados Unidos.

Ante esta presión amistosa de las potencias neutrales, a las cuales se unirán directa o indirectamente el aplauso de Holanda y, sin duda, la recomendación de España, ábrase en el horizonte de la tremenda lucha universal, horizonte enrojecido por las llamas del incendio ábrase un punto de luz que como la bíblica estrella que, según la tradición, dejaba caer sus resplandores supernaturales sobre el pesebre de Belén, resalta en el horizonte, cargado de tormentas en que se agita el mundo, la frase de la eterna conciliación: "Paz en la tierra a los hombres de la buena voluntad."

Mientras los aliados llaman a atender a las reiteradas indicaciones de los neutrales, ya sea remitiendo al gabinete de Washington, las condiciones bajo las cuales entrarían en conjunto en parlamentos de paz, o aceptando la iniciativa del Kaiser para discutirlos en conferencias internacionales, la lucha prosigue en todas las líneas, bien que aminorada en estas últimas, más que por la influencia de los días santos que celebra la cristiandad, por la

¿El Submarino Aleman "Deutschland" ha sido Capturado por un Buque de Guerra Británico?

New London, Enero 17. Gran sensación ha causado en este puerto la noticia que por medio de la radio-telegrafía ha proporcionado un crucero inglés, relativa a que el submarino alemán "Deutschland" había sido capturado por un destroy inglés. Al principio se le dio gran importancia al suceso, pero como el

crucero inglés no ha podido suministrar más detalles sobre el particular, se cree que tal noticia no ha sido otra cosa que un gran "canard." Se tienen noticias de

que el sumergible alemán salió de Bremen desde los últimos días del mes pasado, que trae consigo un importante y valiosísimo cargamento de brillantes pulidos

que importan cerca de dos millones de marcos. Se sabe también que las compañías de seguros no quisieron asegurar dicho cargamento, sino únicamente en un veinticinco por ciento de su valor. Se tiene conocimiento de que también es portador de importantes documentos para el Embajador Alemán y el Gobierno Americano.

LOS RUSOS ACTIVAN SUS ATAQUES

Berlín, enero 17.—El Ministro de la Guerra en el boletín de la guerra que publicó hoy, informa que las tropas rusas han estado atacando desde ayer las posiciones alemanas que se encuentran a lo largo del río Dvina y al Sur de Dvinsk.

Los ataques de los rusos se han desarrollado con gran intensidad especial sobre la línea del ferrocarril de Vilna-Dvinsk. En todos los ataques en que los rusos intentaron sorprender a las tropas alemanas, fueron rechazados con grandes pérdidas.

Grandes Cantidades de Municiones Destinadas a los Rusos, son Devoradas por un Incendio

NEW YORK, Ene. 13.

Un terrible incendio se inició ayer en los grandes almacenes de la Compañía Canadense de Carros y Fundición, Kinsland, New Jersey, y que debido a las grandes cantidades de combustibles inflamables que se encontraban depositados en dichos almacenes se generalizó el fuego de una manera rapidísima.

Los almacenes de la compañía de referencia son los más grandes que existían en esa población, pues abarcaban una extensión de ochenta acres de terreno. El gobierno ruso tenía preparado grandes cantidades de municiones y pertrechos de guerra, los cuales, al ser presa de las flamas, comenzaron a explotar con gran estrépito

por varias horas. Se ha calculado que el total de las pérdidas asciende a cuatro millones de dólares, pues ni un sólo edificio de la compañía pudo rescatarse al fuego debido al temor que se apoderó de los bomberos con las explosiones de la dinamita. La citada fábrica daba trabajo a más de dos mil hombres y estaba compuesta de treinta o cuarenta edificios. En cuanto a desgracias personales parece que no hay que lamentar ninguna, debido a que cuando el incendio se declaró no había ningún operario en la fábrica, pues se inició el incendio a la una de la tarde, hora en que éstos regresaban a sus labores, pero como todos ellos sabían cuán peligroso era pretender apagar el voraz elemento.

LA SITUACION EN GRECIA ES COMPROMETIDA

Londres, 17 de enero.

Por noticias extraoficiales se ha sabido en esta capital que la situación del gobierno griego es grandemente comprometida, por la circunstancia de que su contención a la a la nota de la Entente, no es satisfactoria para los aliados de la misma, pues que si bien es cierto que el gobierno de Grecia está dispuesto a cumplir todas las demandas de las potencias aliadas, no ha fijado la fecha de ello.

La Gran Bretaña en vista de lo anterior, ha propuesto a Rusia, Francia e Italia, que no se levante el bloqueo a los puertos griegos, hasta que su gobierno no haya cumplido al pie de la letra con las demandas que se le impusieron en la nota relativa.

Los Griegos están en Comunicación con los Alemanes

Paris, enero 17.

Por un despacho procedente de Salónica, se ha sabido en esta capital que el gobierno griego en Atenas, se encuentra constantemente en comunicación directa con el de Alemania en Berlín, por medio de una línea inalámbrica

crudeza del invierno que oportunamente acudirá a la defensa de Bucarest, siguen sosteniendo con varia fortuna sus ataques en la región. Toda esa zona oriental prevalecen en general, los triunfos teutones, bien que, el soberano de Rumania, como acaba de declarar ante el parlamento reunido en Jassy, ni da muestras de jactancia ni pierde un momento la fe en el triunfo de la justicia inmanente.

En el frente macedónico, han continuado también los combates parciales, en torno del Struma, al oriente y en la zona de Monastir al occidente, se ha luchado en estos días hasta donde los rigores del invierno lo han permitido. El resultado de la lucha ha sido vario; pero en general ha prevalecido la ofensiva de los aliados sobre los frentes enemigos.

Más hacia el sur, en la triste condición en que se agita el rey Constantino, presa siempre de sus imperdonables vacilaciones, ha cedido a las exigencias del General Sarrail, y tal vez a estas horas haya contestación favorablemente al ultimátum impuesto, pidiendo la entrega nuevamente del manejo de ferrocarriles, correos y telégrafos a la dirección de

que tiene por estación la altura de Larissa

Los representantes de la Entente, en vista de tal noticia, parece que han decidido enviar una segunda nota al gobierno griego diciéndole que de seguir en comunicación con el enemigo se le considerará como tal.

Las diez mil tropas rumanas continúan su retirada hacia la línea del Sereth a Galatz, que el punto de mira teutón para la total dominación rumana.

los aliados. Y a pesar de estas debilidades del soberano helénico, anúnciese que Inglaterra y Francia, para cortar por lo sano en la solución del embrollo griego, han decidido, reconocer y, por consecuencia, dar su apoyo franco a la parte del pueblo heleno que acaudilla el antiguo ministro del imperio, Eleuterio Venizelos.

No Obstante el mal Tiempo los Alemanes han Avanzado

Londres, enero 17.

El comunicado oficial publicado hoy en esta capital, informa que las tropas del Mariscal teutón Von-Mackensen, han seguido avanzando sobre el territorio rumano no obstante el mal tiempo que reina en aquella región.

El mismo informe dice que las citadas tropas acaban de invadir, a pesar de la resistencia innegable de las tropas rusas, la población de Laburtea, que se encuentra a inmediaciones de Galatz al norte de Braila.

Las diez mil tropas rumanas continúan su retirada hacia la línea del Sereth a Galatz, que el punto de mira teutón para la total dominación rumana.

A. B. C.

INDICADOR

SANTORAL
Jueves 18.—Santa Silla de San Pedro
Pronostico del Tiempo
Del 27 al 30, período de calma, varias tempestades severas locales, de nieve o lluvia a veces de ambas en los Estados del Sur al Este del río Mississippi y tempestades acercándose el 31.

"LA PALABRA"

DIARIO DE LA MANANA DE POLITICA E INFORMACION.
DIRECTOR—GERENTE
JUAN J. ROBLES.
JEFE DE REDACCION
AURELIO L. GALLARDO.
ADMINISTRADOR—
SATURNINO CAMPOY.
OFICINAS
CALLE ELIAS N. 14.
Teléfono Núm. 313. Ap. Núm. 86.

PRECIOS DE SUSCRICION.
Por un mes\$ 2.50
Por tres meses....." 7.00
Por seis meses....." 10.00
Numero del día....." 0.10
" atrasado....." 0.75

ANUNCIOS.
PRECIOS CONVENCIONALES
Avisos económicos...\$0.50 por línea
Avisos judiciales...\$1.00 línea por la Primera publicación \$0.50 por la siguiente.
Los edictos tienen igual costo que los avisos judiciales.

LOS ANGELES TANNING, Inc. Co.
CURTIDORES
Nosotros compramos directamente toda clase de pieles para nuestras Tenerías, y esa es la razón por que podamos pagar los más altos precios del mercado.

SUCURSALES:
Nogales, Arizona
Nogales, Sonora
Hermosillo "
Guaymas "
Navojoa "
San Blas, Sinaloa
Culiacán "
Mazatlán "

Manufactureros de
LATCO
Vaqueta
Tenerías en San Francisco, Cal.,
Los Angeles,
Santa Rosa,
Vallejo, Cal.

U. S. A.
y en todas las principales Plazas de México, Centro y Sud América.

P. O. Box. 572 Gerente General en Nogales, Ariz.,
Tel. 250 **A. C. WALL.**

SECCION EDITORIAL

EL YAQUI INDOMITO, DEJA DE SERLO

CONCLUYE

LA SUMISION de la tribu Yaqui fue una teatrala con todas las apariencias de un hecho real y verdaderamente aterrador, pero los últimos acontecimientos demuestran que los Gobiernos emanados de la Revolución que están o han estado al frente de Sonora, resuelven de una manera lenta pero segura aquel problema que como dijimos fue tenido como insoluble.

Los indios Yaquis siempre vieron en los Gobiernos dictatoriales una amenaza para su propia existencia y para la conservación e integridad de sus bienes, y aquéllos no quisieron jamás ver en el Yaqui sino a un aborigen constantemente obstáculo para todo progreso, por su carácter que hicieron pasar como indomito y rebelde. El Gobierno del General Díaz fue un fiel espejo del sentir de los Gobiernos Virreinales en lo tocante al modo como juzgaban al indio: uno y otro lo creyeron un ser despreciable y de un nivel moral e intelectual muy abajo del de los blancos, teniéndolos por tanto no sólo por menos merecedores de las mismas prerrogativas que aquéllos, sino como rémora para el progreso. Así contrastan palmariamente los procederes de este Gobierno con los usados por el actual ya que aquél usó la voz de la pólvora y éste la de la civilización.

El Gobierno del General Luis E. Torres, antes que alcanzar beneficio general o éxito alguno, hizo que los indios cobraran más odio a los "lloris," y se afianzaran en

su errónea creencia de que éstos son y no dejarían de ser una amenaza para su vida y sus bienes.

En cambio tenemos la gran satisfacción de haber visto concurrir a las escuelas de la capital del Estado a muchos niños hijos de los principales Jefes Yaquis, que han observado con satisfacción íntima y lágrimas en los ojos, los efectivos beneficios que reciben con la instrucción que les es proporcionada por el Gobierno Constitucionalista, y aún ellos, al ser implantados algunos establecimientos de enseñanza, han asistido a las clases y tratan de allegarse todos los conocimientos que les sean impartidos.

Antiguamente se les despojaba arbitrariamente de sus terrenos, hoy se les devuelven y se les da toda clase de facilidades para que los trabajen y obtengan los rendimientos a que se hagan acreedores con sus esfuerzos.

La sumisión de la tribu es, pues, un hecho. No pudo haber sido de otro modo a pesar de que era considerada, como una raza salvaje por instinto, feroz y sanguinaria. Si hay algo de verdad en esto, no es culpa suya sino de aquellos que antes de preocuparse por darles enseñanza, los hostigaron para que acometiesen y presentasen todos los caracteres que se les atribuían. Esta raza, al igual de cualquiera otra que en sus mismas o parecidas condiciones haya en la República, merece por sus grandes y tradicionales cualidades y por ser un resto venerable de nuestros gloriosos antepasados, un cariño eterno y un apoyo infatigable, antes de una persecución como de la que fueron víctima en años pasados.

J. J. ROBLES.

CRONICAS DEL CONGRESO

Lector de mi tierra: me propongo hacer una verídica historia. Una historia corta del Congreso. En pocas palabras tendrás aquí los acontecimientos culminantes del Constituyente.)

Durante la discusión de credenciales, nada tan notable, sin duda, como la defensa del Coronel indio Epigmenio A. Martínez. Su contrincante era un pasante de derecho, de buenos antecedentes revolucionarios: el Mayor Jiménez O' Farril.

La defensa de Martínez llamó la atención, sobre todo, por la inteligencia con que presentó sus argumentaciones, por lo contundente de su lógica y por su estilo sencillo y fácil para expresarse.

La Asamblea Constituyente, que cuenta con una mayoría abrumadora de verdaderos revolucionarios, aplaudió al talento indio y le dió la razón. Quizá el argumento más pesado presentado por Jiménez O' Farril fue el hecho de que Martínez supiera el número de votos obtenidos por el Mayor, cuando aún no se conocía el expediente. Pero el Coronel Martínez destruyó el cargo prácticamente: mostrando al público la hoja publicada por la mesa computadora y haciendo notar que todavía estaba engomada y recién arrancada de una pared. (aplausos estruendosos.)

Es oportuno hacer notar un hecho interesante: Epigmenio A. Martínez es un viejo revolucionario de 1910. Y tanto, que fué compañero de Aquiles Serdán el 20 de noviembre. Conserva la cicatriz de un balazo recibido en la memorable acción de la calle de Santa Clara, en Puebla. ¿Verdad que a los sonorenses es muy simpático el Coronel indio?

misión de los señores "ex-renovadores" en el seno del Congreso, especialmente en contra de Palavicini y Macías. Habrá causado extrañeza que estos elementos nocivos "se colaran." Voy a explicar como fué:

En primer lugar, los revolucionarios de la Cámara teníamos la impresión de que Luis Manuel Rojas, es un hombre de valor civil, que supo enfrentarse al usurpador. He ahí un atenuante del grupo odioso.

En segundo lugar, a la hora de las discusiones los "ex-renovadores" presentaron una constancia en la que el C. Primer Jefe declaraba que él les había ordenado que permanecieran en México, durante el huertismo. He ahí otro atenuante.

Y, en tercer lugar, los "ex-renovadores," viejos lobos del "chanchullo," se colaron valiéndose de artimañas y combinaciones a los que no estábamos acostumbrados los nuevos en política.

Pero, ya verás después, oh lector cómo la entrada de los "ex-renovadores" al Congreso ha sido su mejor castigo y ha servido para unir y fortalecer más a los revolucionarios de corazón.

—o—

Por lo pronto, puedo asegurar a los coterráneos que me crean, que "El Universal" y el "Pueblo" han desvirtuado la labor del Congreso. Fuera de Macías, Rojas, Ugarte, Cravioto y Palavicini, ¡qué quinteto! Para ellos ya no hay más parlamentarios. Pero ya verás, paisano mio, cómo en el Congreso se han revelado verdaderos oradores salidos de la provincia, del olvidado rincón de la patria.

Te preparo algunas sorpresas. Lee la crónica siguiente.

DJED BORQUES.

(J. de D Bojórquez.)

Enero 5 de 1917.

Afirmo que la opinión de los revolucionarios de toda la República estaba en contra de la ad-

Vida Local

ROBO EN CASA HABITADA

La noche del día 15 del actual, el Sr. Dr. don Eustaquio Barbosa se presentó a la Comandancia de Policía a denunciar el hecho de que había sido robado su Consultorio ubicado en la Calle de Arizpe, exponiendo el quejoso le fueron sustraídos 53 de lars y \$16.00 moneda del cuño nacional, así

como una pistola marca "Colt" calibre 32.

Tomada razón del hecho, proció la policía a la investigación de los delincuentes, habiendo aprehendido ya a dos individuos como responsables del delito, con signándolos desde luego al Juzgado de Primera Instancia, para el esclarecimiento del caso referido.

F. F. RODRIGUEZ

Apartado Postal "G"

Nogales, Arizona

Ferretería, Muebles, Vehículos Studebaker, Monturas de Pueblo e Implementos para la Agricultura.

Se Despachan Pedidos con toda Eficacia

THE FIRST NATIONAL BANK OF NOGALES

NOGALES

ARIZONA

EL BANCO MAS BIEN RELACIONADO DE LA FRONTERA

ENCOMIENDENOS SUS COBRANZAS

VENDEMOS GIROS SOBRE TODAS LAS PLAZAS BANCARIAS

A LOS TIPOS MAS BAJOS DEL DIA



Herold & Tidwell

MORLEY AVE.

NOGALES, ARIZ.

Precios especiales en nuestros Sobretodos y Vestidos para Caballero durante el mes de Enero
MAGNIFICA ROPA INTERIOR
Camisas de perfecto acabado, Sombreros Stetson, Zapatos de Hurley y Bostonian.

Atendemos muy Especialmente a la Clientela Mexicana

Concordia Club

Esquina de las Calles Elias y Carrion, frente a la Linea.
NOGALES, SONORA, MEXICO.

ESPECIALIDAD EN PLATILLOS A LA MEXICANA
EXQUISITOS PUROS Y CIGARROS DE LAS MEJORES MARCAS DE MEXICO Y LA HABANA
REFRESCOS, PASTELES Y FRUTAS
OSTIONES FRESCOS Y PESCADO DE GUAYMAS, SE RECIBE DIARIAMENTE

Lo único elegante y de primera clase en Nogales, es el
CONCORDIA CLUB
C. AGUIRRE Y CIA., PROPIETARIO

A GENCIA IMPORTADORA, S. A.

AGENTES ADUANALES Y COMISIONISTAS. CUSTOM HOUSE BROKERS AND COMMISSION MERCHANTS.

APARTADO No 14 NOGALES, SON. TEL. 200 P. O. BOX 384 NOGALES, ARIZ.

Peterson Produce Co.

APARTADO POSTAL No. 366 MORLEY AVE. No. 341 NOGALES, Ariz.

La única casa comercial en el Estado de Arizona que vende toda clase de vegetales y frutas de California. Atendemos sin demora de ninguna especie, toda orden que se nos remita para cualquiera de los Estados de Sonora y Sinaloa. Contamos con los Abarrotos Americanos.

ESCRIBANOS HOY MISMO PARA DARLE PRECIOS POR MAYOR Y MENOR

¿Desea Ud. Retratarse o que le afinen su Piano?

Agustín Pérez

ofrece sus servicios como Fotógrafo y como Afinador de piano, al público de esta digna sociedad. Recibe ordenes en la

Calle de Arizpe Núm. 107



Dr. JOSE G. AGUIRRE

BOTANICO MEXICANO

Pone a disposicion del publico su consultorio a todas horas del dia y de la noche

Sin Aumento de Precios Extraordinarios.

Calle Juárez No. 18. Espaldas de la Aduana Fronteriza, Nogales, Son.

FABRICA DE DULCES "The Elite" NIEVE, SODAS, REFRESCOS Y DULCES

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Morley Ave. 319 Teléfono 295 Nogales, Ariz.

Se rinde un homenaje de amistosa...

Viene de la Ira Plana

en inspirados y elocuentes discursos de varios constituyentes, se les rindió el justo homenaje referido por la confianza que hacen en nuestro gobierno...

Terminados las pragmáticas diplomáticas y con objeto de que los distinguidos visitantes tuvieran ocasión de presentarse a los trabajos de reformas que se llevan a cabo...

El Corresponsal.

El General Diéguez lleva ent.e sus fiias...

Viene de la Ira.

ta Clara, y se cree que este nuevo movimiento obedece a la aproximación de la poderosa columna que comanda el ameritado General Diéguez...

El avance del General Diéguez ha obligado al facineroso Villa a remontarse hacia el norte del Estado, limitando así la zona de operaciones...

El Corresponsal.

Los Representantes Diplomáticos...

Viene de la Ira

Los representantes de las dos naciones amigas y hermanas de México, fueron objeto de significativas muestras de simpatía por parte del pueblo queretano...

El ciudadano Venustiano Carranza acordó recibirlos en el Palacio de Gobierno, con objeto de recibir las credenciales que los acreditan como los auténticos enviados de sus naciones...

El Corresponsal.

El Ejecutivo Mexicano se Niega a Prestar su Sanción al Protocolo de...

Viene de la 1a

"Habiendo dado cuenta al C. Primer Jefe del Ejército Constitucionalista, Encargado del Poder Ejecutivo de la Nación, del protocolo de convenio firmado en Atlantic City, por la Comisión Unida de México y los Estados Unidos...

"El Primer Jefe estima que sólo podría aceptarse que el retiro de tropas americanas empezara inmediatamente después del convenio relativo, continuando sin interrupción, hasta la total evacuación del territorio nacional...

"Verificado el retiro de las tropas expedicionarias, la comisión que usted preside podrá tratar, de conformidad con las facultades que se le concedieron en las credenciales respectivas, los asuntos que se consideren convenientes...

"Reitero a Ud. las seguridades de mi muy atenta consideración y particular aprecio. Constitución y Reformas. — Querétaro 8 de Diciembre de 1916. — El Subsecretario Encargado del Despacho, A. M. SILLER."

"Al C. Luis Cabrera, Presidente de la Delegación Mexicana. — Nueva York, N. Y. U. S. A."

El convenio del protocolo acordado por ambas delegaciones está concebido en los siguientes términos, pudiéndose notar en ellos claramente que se deja un margen muy ancho para tergiversar o interpretar las cláusulas según le convengan a cualquiera de las partes contratantes...

TEXTO DEL PROTOCOLO.

"Artículo 1o. — El Gobierno de los Estados Unidos conviene en comenzar el retiro de las tropas americanas del territorio mexicano, tan pronto como sea factible. Dicho retiro se hará con sujeción a los subsecuentes términos de este convenio...

"Artículo 2o. — El comandante americano determinará la manera de efectuar el retiro, de modo que garantice la seguridad del territorio afectado por la desocupación.

"Artículo 3o. — El territorio evacuado por las tropas americanas será ocupado y adecuadamente protegido, por las fuerzas constitucionalistas. La evacuación tendrá lugar cuando las fuerzas constitucionalistas hayan tomado posesiones al Sur de las fuerzas americanas...

"Artículo 4o. — Los comandantes americano y mexicano se encargarán, separadamente, o cuando sea factible, en amigable cooperación, de cualesquiera obstáculos que se presenten y que tiendan a demorar el retiro. Si ocurrieren nuevas actividades de fuerzas hostiles al Gobierno Constitucionalista, que pongan en peligro la seguridad de la frontera Norte de Chihuahua, el retiro de las fuerzas americanas no se demorará más del tiempo estrictamente necesario para dominar dichas actividades.

"Artículo 5o. — El retiro de las tropas americanas se efectuará, ya sea por tierra, rumbo a Columbus, o por el Ferrocarril Mexicano del Noroeste, rumbo a El Paso, o por ambas vías, como lo estime más conveniente y expedito el comandante americano.

"Artículo 6o. — Cada uno de los Gobiernos contratantes resguardará su propia frontera; esto, sin embargo, no excluye la cooperación que pueda ser posible entre los comandantes militares de ambos países.

"Artículo 7o. — Este convenio entrará en vigor inmediatamente después de su ratificación por ambos gobiernos. El aviso de aprobación se canjeará entre ambos gobiernos.

"En fe de lo cual se extiende y firma en inglés y en español, por duplicado, el presente Protocolo AD REFERENDUM, [a condición de dar cuenta] en Atlantic City, N. J. E. U. A. a los de

EDICTO

UN SELLO QUE DICE: República Mexicana — Juzgado de 1a. Instancia, Nogales, Sonora.

Por auto fecha veintiocho de Mayo de mil novecientos catorce, se dió por radicado en este Juzgado, el juicio de intestado a bienes del señor Pío Quinto Vega, vecino que fué de este lugar.

Por disposición de esta fecha, el Ciudadano Juez de los autos, convoca a todos los que se crean con derechos a la herencia, a fin de que dentro del término de ley, se presenten a deducirlo y al efecto ordena al mismo tiempo la publicación de los edictos respectivos, por tres veces de ocho en ocho días en el Periódico Oficial del Estado y en «La Palabra», que se edita en esta Villa. Artículo 1760 del Código de Procedimientos Civiles y 6, reformado, de la Ley de Adopción. Lo que se pone en conocimiento del público, para los fines indicados.

CONSTITUCION Y REFORMAS. Nogales, Sonora, Dic. 22 de 1916. El Secretario, LORETO SANCHEZ.

En el mineral de Cananea Se aprobó el artículo cinco y seis fue reducido..

Viene de la 1a Plana

fue la verdadera causa de la muerte de la infortunada niña, que murió en manos de esos que se hacen llamar médicos y no son más que unos explotadores de la ciencia, causando infinidad de desgracias entre la humanidad.

Afortunadamente los deudos de la niña asesinada dieron pronto aviso a las autoridades, quienes después de hacer un estudio de la fórmula que recetó el mencionado medicucho declararon haber sido la única causa de la muerte de la inocente criatura, según informe principal rendido por algunos facultativos.

Inmediatamente fue aprehendido y conducido ante el Juez Segundo de Primera Instancia, señor Manuel Zasati, a

Viene de la 1a

rra, quien con erudita elocuencia trató el importante punto de que los militares que pretendían lanzar su candidatura para ocupar una curul, deberán, cuando menos retirarse un plazo de seis meses del servicio activo, con objeto de que no puedan ejercer presión con la autoridad de que se hallen investidos por el grado militar que tuvieran, punto que a la par que el anterior quedó aprobado, procediéndose a discutir la cuestión no menos importante del requisito de vejez, arguyendo que es de exigirse no sólo el que tengan de terminado tiempo de vivir en el lugar, sino deben ser nacidos en el mismo, para evitar de esta manera los fraudes cometidos en épocas de las dictaduras, que el gobierno del centro enviaba a que lanzaran su candidatura en determinado punto de la República a individuos que además de ser nulidades para desempeñar el cargo, llevaban consigo al ir a la Cámara a legislar por el pueblo representado, argumento que fueron bastantes para aprobar la moción.

fin de que se hagan las primeras diligencias sobre el caso, y se le juzgue al llamado doctor con todo el rigor de la Ley, para que sirva de escarmiento entre todos los de su género que existan por estas regiones.

El Corresponsal.

NOGALES HARDWARE & FURNITURE CO.

LOUIS LOOS, Gerente. Nogales, Ariz.

GRAN BARATA, PRECIOS VERDADERAMENTE INCREIBLES

Visite nuestras Grandes Existencias de Loza Cristalería e Implementos para la Agricultura

¿NECESITA USTED HACER UNA COMPRA EN LOS ESTADOS UNIDOS?

Trátese de la compra de un papel de alfileres o de un furgón de Automóviles, siempre haga sus pedidos por conducto de nosotros, pues gracias a nuestras relaciones con el Mercado Americano, conseguimos siempre los mejores precios posibles dando atención personal al despacho aduanal...

ESPECIALIDAD!! Pedidos por Correo a la Casa Montgomery Ward and Co., en Chicago. NUESTRA COMISION ES RAZONABLE. SIRVASE ESCRIBIRNOS PARA MAS DETALLES. — MEXICO ARIZONA TRADING CO. — NOGALES, ARIZONA. Teléfono 123. Apartado 175. Morley Avenue. THOMAS D. BOYD, JR. President. CHARLES G. TAYLOR, Gerente. Referencias: First National Bank. Santa Cruz Valley Bank Roy and Tittcomb, Inc.

Hotel América

Apartado Núm. 1 Teléfono Núm. 123

EL MAS CENTRICO DE NOGALES, SONORA FRENTE A LA ESTACION

CUARTOS ESPECIALES PARA FAMILIAS

Servicio Esmerado, Baños PRECIOS MODICOS

M. F. CONTRERAS, Propietario.

HOTEL CENTRAL

(ANTES HOTEL ESCOBOSA)

EL MEJOR DE AMBOS [NOGALES] MONTADO A EA MODERNA CUARTOS PARA PASAJEROS, BIEN AMUEBLADOS Y VENTILADOS.

BAÑOS DE AGUA FRIA Y CALIENTE.

EL MAS CENTRICO DE LA CIUDAD. PRECIOS COMODOS.

Francisco Saenz Aguilar, Propietario.

Nogales, Son., Méx.

ANDRES BÜNSOW

Surtido General de Ropa, Novedades y Mercería

NOGALES, SONORA CALLE ELIAS 21 NOGALES, ARIZONA ... GRAND AVENUE 220

JUND BUILDING, DESPACHOS NUMS. 1 Y 2 - P. O. BOX 441 - TELEFONO 249 AVENIDA MORLEY

BOWMAN & AHUMADA

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS

Vendemos Abarrotes al por Mayor a los Precios mas bajos del Mercado.

COMPRAMOS CUEROS DE RES. NOGALES, ARIZ

Visitenos usted antes de hacer sus Compras.

Hotel Central

BAJOS DEL ANTES HOTEL ESCOBOSA

CAFE

EL MEJOR RESTAURANT EN AMBOS NOGALES CONTAMOS CON UN COMPLETO SERVICIO DE MESEROS

NOGALES, SON.